



7月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦がおもしろい - ハワイで過ごすアクティブライフ

Hawaii Senior Life Enrichment Association

info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140 P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

HISLEA

2012年6月15日発行

7月の祝祭日 *お店、銀行等の開閉店は個々により異なります。
全米 4日(水) Independence Day

イベントのお申し込み方法 **インターネットをご利用ください。**

www.hawaiiseniorlife.org にアクセスいただき、画面右上の「イベントカレンダー」をクリックすると全てのイベントをカレンダースタイルでご覧いただけます。ご希望のイベントをクリックすると、イベントの詳細内容が分かり、右側の「申し込みボタン」をクリックして、案内に従って入力していきますと簡単に申し込みができます。申し込み受け付け確認のメールも折り返し届きますので、确实安心です。

又は **インフォメーションセンター ☎ (808) 428-5808 午前9時～午後5時 土日も OK**
参加する方のお名前(ローマ字)、会員番号(下4けた)、(ハワイでの)連絡先(電話)をお知らせください。

申し込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

申込締切 特別記載の無いものは72時間前(定員になりましたら事前に締切場合があります)
参加費 原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。

お申し込み後取り消される場合は、必ずご連絡をお願いします。取り消し料がかかる場合もあります。
イベントのお申し込みは、ご本人様が直接上記の方法でされますよう、よろしく願いいたします。

一般的な事務局に対するご連絡..... info@hawaiiseniorlife.org



●当協会が主(共)催、後援、協賛するイベント ●会員有志が行うイベント ●紹介イベント

●4th of July 「アメリカ独立記念日 BBQ デイナーと花火」 7月4日(水)



毎年恒例のワイキキヨットクラブでのアメリカ独立記念日をお祝いする BBQ デイナーと花火の夕べを今年も用意いたしました。今年は人数制限があり、30名までしか参加できませんので、お早めにお申し込みください。定員に達しましたら、締切日前でも締め切ることもありますのでご了承ください。花火は午後8時30分から始まりますが、会場の席を同じ場所に確保するために、集合時間は午後4時45分といたします。遅れてくる方は、席が同じ場所にならない可能性がありますことをお含みください。



日時 7月4日(水) 午後5時～午後9時頃(集合: 4時45分)
場所 Waikiki Yacht Club 1599 Ala Moana Blvd., Honolulu, HI 96814(アラモアナ公園内ワイキキ寄り)
参加費 会員・ゲストとも \$ 29 (アルコール飲み物は別途お支払いください) 12歳以下の子供さんの参加はできません。
当日現金払い(ただし現金は必ず封筒に入れ名前を記入して受付でお渡しください)
定員 30名(定員になり次第締め切ります。)
締め切り 6月27日(水)

シニアフライデー&定例イベント

6日(金) ●ファースト・シニアフライデー 「イオラニ宮殿見学(日本語ガイド)と昼食会」

毎月第一金曜日はファースト・シニアフライデーとして月替りイベントを企画しています。7月6日は「イオラニ宮殿」の内部を見学するツアーです。ハワイのカメハメハ王朝の栄華と 悲しい結末の舞台となったこの宮殿を日本語ガイドとともに回ります(約45分)。ツアー終了後は、ハワイ州立アート・ミュージアムのカフェにてランチ懇親会(オプション)。アート・ミュージアムの入場は無料ですので、昼食後、自由にご覧頂けます。



日時 7月6日(金) 午前11時30分～午後1時30分(集合: 午前11時)

集合場所 宮殿の西側のビル(チケットカウンター) ☎ (808) 522-0832

364 South King St., Honolulu, HI

参加費 カマアイナ: \$18 一般: \$23(入場料および運営費込み)

ランチ代は各自でお支払いいただきます。

*完全予約制で入場人数にも制限がありますので、お早めにご予約下さい。カマアイナの方はステート・IDをお持ち下さい。

*ワイキキからの行き方:クヒオ通りから市バス#2か#13に乗車。ダウンタウンのHOTEL ST.と ALAKEA ST.の角で下車。徒歩でハーフブロック戻る。

11日(水) ●ゴルフで楽しむ会 (カポレイ・ゴルフコース) 6組(24名) 10:00am 集合(10:37am スタート)
プレイ費: \$160 カマアイナ \$55 参加費(運営費、ニアピン賞を含む): 会員 \$5 ゲスト \$10

13日(金) ●セミナーと情報交換 2:00pm～4:00pm
演題:「ハッピー エンディング プランのすすめ」 講師: 関矢純子さん(Occidental Underwriters of Hawaii)
終の棲家、介護、葬儀とお墓、といった考えたくないピックに敢えて向き合うことで安心が得られます。“どのような準備をすればよいか?”や“オプションは?”の一般情報をお届けします。

場所: ワイキキ・ジョイホテル 2階 GSスタジオ 320 Lewers Street 2F

参加費(運営費込): 会員 6ドル、ゲスト 7ドル ソフトドリンク付

19日(木) ●ゴルフで楽しむ会 (ワイケレ・カントリークラブ) 5組(20名) 12:00pm 集合(12:41pm スタート)

プレイ費: \$60 カマアイナ \$45 (シニア \$40)

参加費(運営費、ニアピン賞を含む): 会員 \$5 ゲスト \$10

20日(金) ●プライベート・ヨットクラブでのおしゃべり会(昼食つき) 12:00pm～2:00pm

場所: ワイキキ・ヨットクラブ(アラモアナ公園内・ワイキキ寄り)

参加費(運営費込): 会員 \$20 ゲスト \$25

26日(木) ●ゴルフで楽しむ会 (パール・カントリークラブ) 7組(28名) 9:30am 集合(10:02am スタート)

プレイ費: \$110 カマアイナ \$52 参加費(運営費、ニアピン賞を含む): 会員 \$5 ゲスト \$10

27日(金) ●ワイキキの茶室でお茶を楽しむ会 10:45am～11:30am 定員 10名

場所: 裏千家茶室 (The Breaker's Hotel 内、Beach Walk)

参加費(運営費込): 会員 \$6 ゲスト \$7

*ハイキングは、シエラクラブ都合によりビギナーズハイクがしばらくお休みになります。

尚、ビギナーズコース以外のハイキングにご参加になりたい方は直接シエラクラブにお申し込みください。

詳細は、<http://www.hi.sierraclub.org/oahu/outings.htm#jul09> をご覧ください。

サークル

●ウクレレレッスン 第1～第4月曜日 ウクレレサークル ‘Kupuna Islanders’ (クプナアイランダーズ)

初心者クラス: 午前 11:30～12:30(1時間) 中級者クラス: 午後 12:45～1:45(1時間)

◆練習日: 第1～第4月曜(月4回)◆場所: ワイキキ・ジョイホテル2階のカラオケ「GSスタジオ」◆インストラクター: Jody Kamisato (ウクレレ教室「Ukulele Hale」主宰)◆月謝: 毎月4回のレッスンで\$40(1回のみ参加の場合は\$15)、運営費:1回 会員\$3 ゲスト\$5 ◆問合せ・申し込み: 関川菊枝さん(☎778-7044)または深田マコさん(☎428-5044)

●気功エクササイズ 毎週土曜日 午前7時30分より約1時間 アラモアナ公園マジックアイランドで(無料)

終了後、自由参加による朝食とおしゃべりの会を開催していますのでご希望の方はご参加ください。(朝食代は各自負担)

●「自ビールを楽しむ会」宴会付き！ 7月18日(水)

◆日時：7月18日(水) 18時00分～21時00分◆場所：Atkinson Tower Ala Moana Hotelの真向かいのSunset Tower裏。Ala Wai Canal側からも入れます。◆参加費(運営費込)：会員&ゲスト \$25
◆申し込み・お問い合わせ：June Sugakawa ☎ (808) 349-7470 junesan123@gmail.com

●木曜午餐会

早瀬 登さん(木曜午餐会会長)

6月、7月は夏休みのためお休みになります。

●ハワイ短歌会

◆月例会 毎月第4日曜日14:00 ◆会場 Kapahulu Senior Center 3410 Campbell Ave. ☎ 737-1748
*ワイキキから13番のTheBusがKapehulu Ctr前に止まります。◆お問合せ 赤嶺安彦さん(代表) ☎ 258-2403

マウイ支部

●第23回ゴルフ月例会 7月22日(日) 神崎 洋さん(マウイ支部長)

◆日時：7月22日(Sun) 9時00分～14時30分(集合8時30分)◆締切：07月16日(Mon)◆場所：エリエール・ゴルフクラブ 電話(808)874-0777◆参加費：HISLEA会員 \$75、会員のゲスト \$90(賞品代、並びにプレー終了後の懇親会でのソフトドリンク・軽食代を含みます。)

◆申込：Ms. Ayame Givenselさん ayame_g@kamehamehagolf.com ☎ 808-249-2544 WEB申し込み：OK
ハワイ在住の会員に加え、期間中にハワイに滞在されている会員・ゲストの皆様の参加をお待ちしています。

●ホトギス会(俳句)例会 7月28日(土) サニー カミヤさん(マウイ支部副支部長)

場所：カヒリ・レストラン 11:30am～ ◆お問合せ：サニー 神谷さん ☎ (808)280-2975 Eメール sunny@maui.net

●チゴン(気功)の会 毎週木曜日午前8時より Sherry Remezさんの指導で行っています。

◆集合：7:45am ◆場所：キヘイ、Maui Lu 向かいの海岸◆参加費：\$10

◆連絡先：マウイ支部(日本語) ☎ 808-249-2544、又は講師シェリーさん ☎ 808-298-7878(英語のみ)

コナ支部

●心身統一体操 毎朝 7:00am～7:30am 藤田紀子さん(会員)

ハワイ島カイルアコナでは、毎朝、中村天風式心身統一体操をしていますので、ご自由に参加して下さい。

◆集合：Pualani Estatesの運動場(06:55am集合) 青い大きな遊具が目印です。◆参加費：無料◆その他：運動ができる格好、運動靴◆問合せ：藤田紀子さん noriko3862@yahoo.co.jp

日本地区のイベント

●関西支部「ハナレア会」月例会 関西支部

7月の例会は都合により中止になりました。

●ウォーキング同好会 7月12日(木) 東京首都圏支部

東京都・神奈川県・埼玉県在住の会員及びご家族、ご友人を対象に心身の健康と体力の維持・増進に努め、会員相互のコミュニケーションを図る交流の場として第一回目スタートすることとなりました。是非、ご参加下さいますようお願い申し上げます。
*ウォーキングに適した服装、シューズ、水分や天候対策をしてお越しください。

◆日時：7月12日(木) 10時00分～16時00分◆JR原宿駅(明治神宮入口)◆締切：07月07日(土)◆場所：代々木公園、明治神宮、神宮外苑コース ◆定員：20名◆参加費：1,000円(昼食、交通費別)◆申し込み：企画・運営部長 赤堀智行さん tomred@hotmail.com WEB申し込み：OK

●ハワイ情報同好会 7月23日(月) 東京首都圏支部

東京都・神奈川県・埼玉県在住の会員及びご家族、ご友人を対象に通常の観光ブックに載っていないハワイ情報やハワイ旅行に役立つ身近な情報を体験者の話や参加者の経験を語っていただき、午後のひと時を楽しく過ごすと同時に会員相互のコミュニケーションを図る交流の場として定期的開催することとしました。是非、ご参加下さいますようお願い申し上げます。

[内容] ①HISLEA ウィーク報告、②ハワイコンドミニウム情報

13:00-16:30 一部 ハワイ情報同好会

17:00-19:00 二部 懇親会(希望者)

◆日時: 7月23日(月) 13時00分~16時30分 ◆締切: 07月15日(日) ◆場所: 大崎第二地域センター・区民集会所 (品川区大崎2-9-4) JR大崎駅下車 ◆定員: 50名 ◆参加費: 1,000円(会場費、運営費、ドリンク等、交通費別) 終了後の懇親会参加者は別途約3,000円 ◆お申込み: 企画・運営部長 赤堀智行さん tomred@hotmail.com WEB申し込み: OK

予 告

●真夏の暑さをビールとハイアンで吹き飛ばせ!! 8月3日(金) 日本地区本部

◆日時: 8月3日(金) 17:30~20:30 お開き後の懇親2次会(希望者のみ)も予定しています。◆場所: 目黒雅叙園
◆内容: ビュッフェスタイルの夕食。会員の武居さんご夫妻も所属されているハイアンバンド「クールアイランダーズ」の歌や演奏もお楽しみいただけます。◆料金: 大人料金 4,900円 → HISLEA会員特別価格 4,400円 シニア料金(65才以上)3,900円。アルコールドリンク類は、別途有料となります。◆定員: 50名 ◆締め切り: 7月13日(金)
◆申し込み: 馬場弘人さん(日本地区本部長) メール hirotomimi@hotmail.co.jp FAX 03-3748-4395
片山邦夫さん(理事) メール koalapanda9203@hotmail.com FAX 042-697-8516

●日本航空 羽田機体整備工場「航空教室」 8月6日(月) 日本地区本部

◆日時: 8月6日(月) 13:00~14:30 ◆集合: 12:45 モノレール羽田空港線「新整備場駅改札口」(整備場駅ではありませんのでご注意ください) ◆会費: 無料 ◆締切: 7月6日(金) ◆人数: 30名(先着順) ◆内容: 見学オリエンテーション。ビデオ観賞・展示物見学。制服・制帽などを着用しての記念撮影。JALグッズの購入。・重整備ハンガーを見学。・日常点検ハンガーを見学デッキから見学。・ヘルメット着用後、ハンガーフロアに降りて格納庫から滑走路を見学。
参加ご希望の方はお名前、年齢、住所、当日連絡電話(携帯)を下記宛てにお送りください。

片山邦夫さん(理事) メール koalapanda9203@hotmail.com FAX 042-697-8516 ☎ 090-9329-9203

入山心得

山谷敏夫さん(会員)の「瓦版一7」より

森林公園の奥まったところからコオラウの山頂に登るトレイルがスタートします。休日には何台かの車が駐車しているので、10人前後のハイカーが山頂まで、往復4時間くらいの山歩きを楽しんでいるのでしょう。山頂からは裏オアフ(オロマナやワイマナロ地区)と北太平洋の絶景が広がっていて、ハイカーを楽しませます。

州有林の入口に立札があり

PLEASE USE PROVIDED BOOT BRUSH BEFORE ENTERING THIS NATIVE FOREST RESERVE. WEED SEEDS ON MUDDY BOOTS ARE A THREAT TO HAWAII'S RARE NATIVE FLORA AND DEGRADE OUR WATERSHEDS.

以下のような意味です。

州有林に入る前に下のブラシで靴をクリーンにしてください。靴に付着した雑草の種をとり除き、ハワイの自然な植物系や水源を大切に守りましょう。



お解かりの通り、このブラシは「山から帰って来た時に靴をクリーンしてください」ではありません。ゴルファーがプレイ後によく利用するゴルフ場のブラシとは意味が違います。群馬/新潟/福島にまたがる広大な湿原、尾瀬沼には入口に大仕掛けなブラシがあります。丁度、畳一畳くらいの鉄製グリルの上を通らされますが、それで雑草(種)の侵入を予防しています。何万人も訪れたシーズンが終り閉山する時に、下に落ちて堆積した土を処分します。ある年、念のためにその土をテストしたところ、あらゆる雑草が芽を出したとか。

このような発想は、世界遺産に登録された小笠原諸島にもあるのを映像で知りました。唯一のアクセスになっている客船内で乗客はエアシャワーを浴びてから下船する仕掛けでした。

◆◆会員お得情報◆◆

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

◆印は、当協会会員です。(あいうえお/ABC 順で表示)

オアフ島

アート

◆アートボード額装と画廊、建築一般、増築、改築、インテリア 額装30%引き(額材のみ)

ハワイの老舗(40年) 額装と建築一般に関して、会員の方へ特別サービス、日本語でモトさんにお任せ

1255 South Beretania Street, Honolulu, HI 96814(移転しました) ☎ 351-1945 moto@tab-hawaii.com

医療

日本語クリニック「ワイキキ緊急医療クリニック-堀医院」 堀育史院長 会員証を提示すると初回無料相談

血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室、

診察時間:月~金 8:30am~7:00pm、土・日・祝 8:30am~5:00pm ☎ (808)924-3399

お酒

LIQUOR COLLECTION 「リカーコレクション」 10%OFF

世界中の有名なウイスキー、お酒、ワインを一同に集めてあります。お酒にうるさい方、ぜひ一度お立ち寄りください。

WARD WARE HOUSE, 1050 Ala Moana Blvd. Suite 1200 ☎ 524-8808

家具

Sannaka-WEST LLC 10%off(セール品、一部商品を除く) 営業 10:00~17:00

和風家具、インテリア専門店。畳、障子など日本のものならなんでもそろいます。 www.sannaka-west.com

560 N.Nimitz Hwy, #114A, Honolulu, HI 96817 Gentry Pacific Design Center 1F ☎ 537-6181

教室

ハワイ・パームスイングリッシュスクール 入学金 50%オフ 無料体験レッスンあり

ワイキキの中心にあるアットホームな英会話スクール。シニアの方が多く、親切で分かりやすいレッスンが人気。ゴルフレッスンと英会話のプログラムや1対1, 2対1のプライベートレッスンなど豊富なプログラムを用意しました。

ワイキキビジネスプラザ 2270 Kalakaua Ave, #711 Honolulu HI 96815 日本人スタッフ常勤

☎ (808)922-3535 www.hawaiiiryugaku.jp

テニスレッスン・翻訳・家庭教師

◇テニスレッスン。60分(\$50)・90分(\$75)・120分(\$100)コート応相談。◇翻訳・全教科の家庭教師(宿題から、受験まで)・英会話教えます。\$30~ 元USTAコーチ慶応法卒、小暮あかね sunny01322@hotmail.com ☎ 808-382-3912

銀行金融

◆パシフィック・リム・バンク 日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。すべて日本語でお手伝い。

会員特典:①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が付きます。②定期預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.25%加算。もちろん、ハワイ在住会員にも適用 各預金の会員対象特別年利は次のサイトで確認できます。⇒<http://www.pacificrimbank.net/jp/jpSeniorLife.htm>

詳細⇒www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?nump=24 をご覧ください。

担当:エドワード菱川 ☎808-457-3949 日本からのフリーダイヤル 00531-13-1215

携帯電話

モバイルセンターUSA(KDDI モバイル専門店) 日本語ケータイ、便利でお得なKDDI モバイル 月額\$29.99~ 24時間日本語カスタマーサポート、日本への国際通話がお得、日本語でテキストメール/Eメールや、日本語Webサイトの閲覧も可能、2年契約で無料の携帯本体もあり。 345 Royal Hawaiian Ave. DFS トロリー乗り場前、日本語で☎(808) 447-9547 迄

健康用品

◆自然植物健康飲料 タヒチアンノニ R バイオアクティブビバレッジを世界の人々へ。学術論文「PUBMED」で紹介され、良さが証明されている自然食品、やがて一家に一本冷蔵庫に入る逸品! お問い合わせ:東京 中塚 TEL&FAX 03-3324-0492 Eメール: kyo18@u01.gate01.com ホームページ: www.mega-noni.com/KY から特許・認証等閲覧可

Five Comfort 商品ご購入の会員にはギフト進呈

健康は足元から、そして良い睡眠を日本からこだわった商品で皆様にお届けいたします。頭寒足熱:足元から見つけてみませんか? スーパーサポート5本指靴下、熟睡ピロー、健康座布団 アラモアナ・シロキヤ1F ☎542-9317

◆免疫力をつけて健康を保持する健康食品 トランファー・ファクターで検索してください。

特許商品 4Life のことは澤 いづみまで、お電話またはメールでお問い合わせください。

☎ 226-1890 又は zoom0728zoom@aol.com <http://royalplatinum.my4life.com/1/default.aspx>

ツアー・タクシー

◆秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送迎あり。 www.kualoa.com ☎ 808-237-7321

たっちちゃんシャトルサービス ワイキキホテル～空港 特別割引料金で送迎

ホテル⇒空港 [1人]\$15 [2人]\$25 [3人以上]1人\$10 空港⇒ホテル [1人]\$20 [2人]\$30 [3人以上]1人\$10
スペシャルゴルフツアーもあります。お問合わせ・お申し込み: ☎ 551-9175 Eメール: gogotatchan@yahoo.co.jp

Tシャツ

エイティエーエイティーズ 10%OFF (セール品、一部商品は除く)

男性、女性そして子供用まで揃うオリジナルTシャツは、お土産としても大人気。芸能人のファンも多数！
ワイキキに2店舗(カラカウア通り、クヒオ通り) オープン: 10:00～23:00 ☎ 808-922-8832

通訳・モデル募集

Uncle Derek's Hawaiian Lomi Lomi Massage

ワイキキにあるマッサージスクールの授業の英語(先生)⇔日本語(生徒)通訳、生徒マッサージモデル募集
たくさんの方に登録頂きたいので、まずは yumi 迄連絡ください。 yum1yum1.ito@gmail.com or ☎ 397-6603

ネイルサロン

Nail Salon KOKO ネイルアートプレゼント!

ワイキキの中心・本格ネイルサロン。ワイキキで10年目のサロン。東京・自由が丘、銀座、大阪にも進出!
441 Walina St., Honolulu, HI 96815 ☎ 923-4044

不動産

◆Swell International, Inc. 澤 克巳 無料不動産案内、カウカウ別冊「ハワイに住む」に掲載中です。

Studio, 1 ベッド、2ベッドそして一軒家まで幅広く取り扱っています。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。
アラモアナビル 19 階 ☆ ☎947-0001 Katsumihawaii@aol.jp

◆スターツインターナショナルハワイインク パケーションレンタルロイヤルクヒオ \$100 off・ビーチヴィラズアットコオリナ宿泊料金 5%off www.startshawaii.com お申し込みの際はプロモーション記入欄、お問い合わせ内容欄に「HISLEA 会員」と明記。不動産売買・管理、税務申告まで、ご相談は信頼と実績のスターツへ ☎ 808-947-2280

◆フォガティ不動産

ハワイの不動産売買・賃貸物件探しから、大切なご所有物件の管理まで、「売る」「買う」「貸す」「借りる」を日本語で丁寧に総合サポートいたします。住宅物件以外にも、商業物件やゴルフ場売買も取り扱います。37年のキャリアにお任せください。☆コンサルタント(年内特別無料) ☆ハワイの不動産情報満載「フォガティ不動産 ニュースレター」も3ヶ月毎に発行。定期購読も随時受付。年間購読費 30ドル(消費税込み) ウェブ: www.fogartyhawaii.com
住所: 425 Ena Rd. Suite A-1, Honolulu, HI 96815 ☎ (808) 955-5100 Eメール: fogarty@fogartyhawaii.com

美容院

K'S Hair カラー 10%OFF

ハワイにいながら日本と同じサービスを提供しているヘアーサロンです。ぜひ、一度お立ち寄りください。
1960 Kapiolani Blvd. マッカリーショッピングセンター2階(#202) ☎ (808) 951-6903

マッサージ

アロハス ジョイ ワイキキ・ジョイホテル 303号室にマッサージサロンオープン 要予約 ☎808-782-3270

ベテラン日本人スタッフがお待ちしております。リンパマッサージ60分 \$80・ロミロミマッサージ60分 \$85(税、チップ込)
マッサージ後は、ホテルテラスでゆっくりお寛ぎください。ワイキキ・アラモアナ地区 プラス\$10で出張も承ります。

心づくし・出張マッサージ 60分:60ドル 90分: 85ドル (チップ込)

リンパマッサージ、ヒーリング。ベテラン日本人女性の出張マッサージ。 10am - 11pm
お電話をお待ちしております。 ☎ 428-8532 (マリア大屋)

心技体・出張マッサージ 60分: 60ドル 足つぼのみ 55歳以上 10ドルOFF (チップ別)

セラピストの真心と技術を使って身体を癒します。

☎ 808-754-2047 メール matsumotohiromi@hotmail.com

メレナイア スパ 60分\$55のロミロミマッサージを15%オフで体験できます。(ドリンク付)

広々とした一軒家の隠れ家スパで時間を忘れてゆっくりしませんか? サウナ、お風呂もご用意しています。
3137 Brokaw St. Honolulu, HI 96815 ☎ (808)772-6129 <http://www.melenaiaspa.com>

ルアナ ワイキキ 60分 \$60(税+チップ込みこみ)午前8時より午後2時までの時間帯(要前日予約)

ワイキキロミロミマッサージ&指圧サロン。\$70(税、チップ別)のところ会員特別価格でご提供。DFS ギャラリータワー7F
2222 Kalakaua Ave. ☎(808)926-7773 reservation@luana-waikiki.com <http://www.luana-waikiki.com/>

マネー・両替

パシフィック マネー エクスチェンジ【日本円両替所】 日本語で親切に対応します。

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。

339 Royal Hawaiian Ave. ☎ (808)924-9318

レストラン・喫茶

一力鍋レストラン 4名様まで10%割引(ランチを除く)

ハワイ初の鍋専門店。ランチは10.95ドル、夜は20.95ドルから鍋をご用意、10種類以上の鍋からお選びいただけます。

510 Piikoi St. #102 アラモアナショッピングセンター、ロングス・ドラック側から徒歩5分。☎ 589-2299

小千谷(日本料理) 10%ディスカウントします。

当店は、手作り素材の味を生かす、をモットーにしています。元気になれるお食事処です。

1718 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814 ☎ (808) 942-3838

がぜんホノルル店 10%割引

手造り豆腐と創作料理の居酒屋。個室もあり。ハワイ産の素材を使ったメニューも豊富でローカルにも大人気。

ワイキキから車で10分。☎ 737-0230 www.e-k-c.co.jp/tenpo/honolulu/

つくね家 お食事10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。

1442 University Ave. Honolulu, HI 96822 ☎ 943-0390

花の里 日本食レストラン デザート・アイスクリーム無料

朝食&ランチ \$3.75から。ランチミニ海鮮丼 \$6.98 お酒持ち込みOK。

2410 Koa Ave. Honolulu, HI 96815 ☎ 922-9635 年中無休

北京(ペイジン) 海鮮酒家 極上海鮮中華料理をご提供

飲茶、ジャージャー麺、北京ダック、カニのブラックビーンソース、カフカ車海老など

ロイヤルハワイアンセンター3階 ☎ (808) 971-8833 www.beijinghawaii.com

マキティ ハワイ カマアイナ 20% Off・カマアイナ以外の会員10%Off

カニ、エビ、コナ産の活アワビとウニが好きだけ食べられる究極のビュッフェがハローキティと一緒にワイキキに登場。雅庵の寿司、だいず亭のすくい豆腐、ゴマ豆腐等、50種類以上。デザートも日本人パティシエによる繊細なスイーツ35種類以上。ステーキも人気。李朝のアワビたっぷりのお粥が最高。お誕生日の方 50%Off・キティグッズプレゼント・キティと記念写真OK(要予約)(昼食)10:30~14:00\$14.98(土日\$18.98)(午餐・ティー)14:00~16:00(夕食)17:30~21:00\$32.98(土日\$33.98) 2380 Kuhio Ave. ☎808-923-2260 www.makittii.com

◆めんちゃんこ亭(ラーメン居酒屋) 10%引き

人気メニュー: ◆得選ヒレかつセット◆黒豚ロースかつセット◆海老かつ(3本)セット、外居酒屋メニュー

もつなべ、よせなべオーダーされるとキリンビール・ピッチャーが50%off 住所: 903Keeaumoku St. ☎946-1888

義経(和食) 10%割引(ランチスペシャルを除く) 本物の職人が生み出すこだわりの和食。

ワイキキにありながらローカル、リピーターで賑わう暖かい雰囲気常連客をひきつけます。

2586 Kalakaua Ave. Honolulu, HI 96815 パーク・ショア・ワイキキ1階 ☎ (808)926-5616

レストラン サントリー・ホノルル 店

ディナー料金10%Off/ランチ:アイスクリーム進呈 スペシャルメニュー、飲み物を除く(注文時に会員証提示。)

当店は厳選された食材を美味しく調理、安心してお召し上がりいただける料理を提供いたします。

「和食」「鉄板」「すしカウンター」の3つのダイニングからお選びいただけます。

ランチ 月~金 11:30AM~1:30PM 土、日 12:00PM~2:00PM ディナー 毎日 5:30PM~9:30PM

ロイヤルハワイアンセンター 3階 ☎ 808-922-5511 www.restaurantsuntory.com

CHOCO HOUSE(寿司・お酒) 生ビール1杯目 1ドルでサービスします。

美味しいお寿司、ラーメン、おつまみやキンキンに冷えた生ビールが大好評です。

444 Niu Street, Honolulu, HI 96815 (Hawaiian Monarch Hotel B1F) ☎ 942-5304 (日本語でどうぞ)

SUSHI IZAKAYA SHINN(寿司・居酒屋 心) ☎ 808-946-7466

60歳以上のシニアのお客様、7時までのご予約に限り15%OFFにさせていただきます。日本から空輸の季節のお魚や地元のおいしい食材を使用。お刺身、お寿司、また炉端コーナーで焼いたお野菜など、おいしい酒と共に召し上がりください。

レンタカー

◆ダラーレンタカー 特典:保険料・税金・ガソリン代すべて込みのフルパッケージ「らくらくプラン」を大変お得な会員価格で(コンパクトカー: \$65.84/日より)。日本にてこのURL(<http://www.dollar.co.jp/?af=HSLEA>)より48時間前までにお申し込み下さい。貸出時に日本の免許証提示が必要です。

レンタルコンド・ハウス

◆アラモアナホテルの目の前のコンド貸します。15階 海もヒルトンの花火も見えます。85平米1BR。全て有ります。自転車も貸せます \$1800。もう1軒は1BR60平米。とてもオープンな1階。プール、BBQエリアが有ります。アラモアナからバスで5分。バス停は目の前。\$1500 菅川じゅん junesan123@gmail.com ☎ 808-349-7470

◆レンタルハウス「Halemahina」 レンタル料金の10%off 詳細⇒ <http://www.halemahina.jp>

ハワイ島ワイコロアビレッジにある会員所有のバケーションハウス。爽やかな風が吹く海拔300メートルの高台に位置し、海岸線や遠くにはマウナケアやマウナロアを一望することができます。また、夜には天の川を始め満天の星が見られ、ロングステイやショートステイ等あらゆるレジャーの基地としてご利用ください。お問合せ: ☎090-1842-6538 又は info@k-and-me.com

◆レンタルコンド「ROYAL KUHIO」 HISLEA の会員、会員の紹介のみにお貸します。

ワイキキの中心。全てに便利な 20階にある 明るい 気持ちのいい静かな角部屋。2009 年に室内全面改装。立派な家具。台所用品全て整っています。連絡: ☎ 808-744-7419 Eメール twlofquist@hotmail.com

◆レンタルコンド「タートルベイコンド」(日本人の会員所有) 短期レンタル料金の10%割引

オアフ島タートルベイリゾートと同じ敷地にある高級コンドで専用のプール、テニスコートがあります。ゴルフ好きな方には最高の場所でタートルベイゴルフショップまで徒歩2分、ビーチまで徒歩5分です。1寝室、リビングとキッチン、2浴室、駐車場、洗濯機、乾燥機、家具一式、鍋、皿完備、ゴルフビュー。

長期特別割引料金 1950ドル/月+税+クリーニングフィー (1回のみ60ドル)

お問合せ: ☎1-808-638-0182 Eメール alohamimi9@gmail.com まで。詳細は www.momopika.com

ハワイ島

観光案内・タクシー

◆TIM TAZONO 10%割引

皆様是非ハワイ島に足を運んでください。私は、観光の案内やタクシーなどをしています。ハワイ島に来られる際には、ぜひお会いしたいと思っております。メールでお知らせください。 stzn79@yahoo.co.jp

マウイ島

不動産

ブルーハワイ不動産(株) 弊社仲介物件の白蟻検査20%割引または電気器具修理保証保険無料進呈

売買、賃貸、管理、鑑定、開発許認可 日本語でご連絡ください。マウイで33年の信頼と実績

www.mauifudosan.com メール e@hawaii.rr.com ☎ 808-298-0270 ヒライデまで

レストラン

Antonio's (イタリア料理) 10%割引

Longs Center, 1215 South Kihei Road ☎ 808-835-8800

カヒリ・レストラン (International & Hawaiian 料理) 15%割引 (Regular Menu)

2500 Honoapiilani Hwy, Wailuku (at Kahili Golf Course) ☎ 808-242-6000

日本

レストラン

永平寺そば・てらぐち(福井県永平寺山門前) 5%割引

ご主人の山口悦男さんは、大のハワイ好き。毎年そば粉を10kg担いでホノルル訪問。ハワイのそば好きの方にうちたてのそばをご賞味いただいています。永平寺参拝の折はぜひお寄りください。永平寺山門前 ☎ 0776-63-3064

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

☆掲載ご希望は、info@hawaiiseniorlife.org 又は ☎ 221-6086(津沢)まで

☆ 3行(\$10/月) 6行(\$20/月)

6か月又は1年単位でお申し込み下さい。途中、原稿の変更はOKです。